



- Olympische Spiele / Olympic Games / Jeux Olympiques
- Weltmeisterschaft / World Championship / Championnat du Monde
- Kontinentalmeisterschaft / Continent Championship / Championnat continental
- Weltcup / World Cup / Coupe du Monde
- Länderspiel / International match / Match international
- X SEUX MEDITERRANEOONS
- Männer / Men / Hommes
- Frauen / Women / Femmes
- Junioren / Men Juniors / Juniors masculins
- Juniorinnen / Women Juniors / Juniors féminins
- Männliche Jugend / Men Youth / Jeunesse masculine
- Weibliche Jugend / Women Youth / Jeunesse féminine

587

SPIELBERICHT / MATCH REPORT / FEUILLE DE MATCH

| | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|---|---|---|---|--------------------------|-----------------|-----------|----------|-----------------|
| Heimmannschaft / Home team / Equipe recevante A <u>ESPAÑE</u> | | gegen versus contre | | Gastmannschaft / Guest team / Equipe visiteuse B <u>TURQUIE</u> | | Zuschauer / Spectators / Spectateurs <u>300</u> | | | | | |
| gespielt in / played in / joué à <u>CONVERSANO</u> | | in der Halle / in the hall / dans la salle <u>PALASPORT</u> | | am / on / le <u>16.06.97</u> | | um / at / à <u>14⁰⁰</u> Uhr / hours / heures | | | | | |
| Halbzeit (30') Half-time (30') Mi-temps (30') | A <u>14</u> | B <u>9</u> | Spielzeitende (60') End of playing time Fin du temps de jeu A <u>25</u> B <u>21</u> | 1. Verlängerung 1st extra time 1ère prolongation A <u>—</u> B <u>—</u> | 2. Verlängerung 2nd extra time 2ème prolongation A <u>—</u> B <u>—</u> | Nach 7-m-Werfen After penalty throws Après jets de 7 m A <u>—</u> B <u>—</u> | | | | | |
| Anzahl 7 m Number of 7 m Nombre de 7 m A <u>3</u> | Team time-out I <u>—</u> II <u>—</u> | | Namen und Vornamen der Spieler und Offiziellen (Off. A - D) Full name of players and officials (Off. A - D) Noms et prénoms des joueurs et des officiels (Off. A - D) | | Team time-out I <u>—</u> II <u>—</u> | | B <u>5</u> | | | | |
| No. | Mannschaft / Team / Equipe A | | | | | Mannschaft / Team / Equipe B | | | | | |
| | T _{GB} | V _{WA} | 2' | D | A _{EE} | No. | T _{GB} | V _{WA} | 2' | D | A _{EE} |
| <u>1</u> | | <u>X</u> | | | | <u>1</u> | | | | | |
| <u>2</u> | <u>1</u> | | | | | <u>12</u> | | | | | |
| 3 | | | | | | 20 | | | | | |
| <u>4</u> | | | | | | <u>4</u> | <u>4</u> | | | | |
| <u>5</u> | <u>2</u> | <u>X</u> | | | | <u>5</u> | <u>2</u> | <u>X</u> | | | |
| 6 | | | | | | <u>6</u> | <u>2</u> | | <u>X</u> | | |
| <u>7</u> | <u>2</u> | <u>X</u> | <u>X</u> | | | <u>7</u> | <u>2</u> | | | | |
| <u>8</u> | | | | | | <u>8</u> | <u>3</u> | | | | |
| <u>9</u> | <u>5</u> | <u>X</u> | | | | <u>9</u> | | <u>X</u> | <u>X</u> | | |
| <u>10</u> | <u>6</u> | | | | | <u>10</u> | | | | | |
| 11 | | | | | | <u>11</u> | | | <u>X</u> | | |
| 12 | | | | | | <u>14</u> | <u>6</u> | | <u>XX</u> | <u>X</u> | |
| <u>14</u> | <u>3</u> | | <u>XX</u> | | | 15 | | | | | |
| <u>15</u> | <u>5</u> | | | | | <u>17</u> | <u>2</u> | <u>X</u> | | | |
| <u>16</u> | | | | | | | | | | | |
| <u>17</u> | <u>1</u> | <u>X</u> | <u>X</u> | | | | | | | | |
| Off. A | <u>J. DEJAS ROMAN SECO</u> | | | | | Off. A | <u>FIRUZ DRAHMAN</u> | | | | |
| Off. B | <u>COSSO ARGILES</u> | | | | | Off. B | <u>CIHAN AYDIN</u> | | | | |
| Off. C | <u>JANISER BALADA</u> | | | | | Off. C | <u>ALEXANDER ROZANOV</u> | | | | |
| Off. D | <u>PERS TYORA</u> | | | | | Off. D | <u>ESRET TAJUCU</u> | | | | |
| A | Unterschriften der Mannschaftenverantwortlichen (Off. A) / Signatures of responsables for the teams (Off. A) / Signatures des responsables des équipes (Off. A) | | | | | | | | | | B |

Schiedsrichterbemerkungen / Remarks of referees / Observations des arbitres:

Vertreter des organisierenden Verbandes
Representative of the organising federation
Représentant de la fédération organisatrice
V. Scisoi

Schiedsrichter
Referees
Arbitres
JOSIC RUSIC

Techn. Delegierte
Techn. Delegates
Délégués techn.
MASTINI

IHF-Offizieller
IHF Official
Officiel de l'IHF
J.M. GERMAIN

Unterschriften / Signatures / Signatures

Zu notieren ist die Anzahl aller für Mannschaft A bzw. B ausgesprochenen 7 m-Würfe, der Tore (T), Verwarnungen (V), Mitausschließungen (2'), Disqualifikationen (D) und Ausschlüsse (A)
Note number of total penalty throws awarded to team A resp. B, goals (G), warnings (W), suspensions (2'), disqualifications (D) and exclusions (E)
Notez le nombre de jets de 7 m, de buts (B), d'avertissements (2'), de disqualifications (D) et d'exclusions (E) pour l'équipe A et B

Das Original (weiß) dieses Berichtes geht an die IHF
Postfach 312, CH-4020 Basel (Schweiz);
2 Kopien (gelb) an die Mannschaften, 2 Kopien (blau) an die Schiedsrichter,
1 Kopie (grün) an den Offiziellen.

The original (white) must be sent to the IHF,
PO box 312, CH-4020 Basel (Switzerland);
2 copies (yellow) for the teams, 2 copies (blue) for the referees,
1 copie (green) for the official.

L'original (blanc) de cette feuille de match doit être envoyé à l'IHF,
Boîte postale 312, CH-4020 Bâle (Suisse);
2 copies (jaune) aux équipes, 2 copies (bleu) aux arbitres,
1 copie (verte) à l'officiel.